GAMME FLEUR D'AGNEAU

Edition 12/09/08

Goldex®

FR GB
ES PT
IT GR
DE NL
PL EE
HU CZ
SE NO
FI DK

AGN102 AGN105 AGN108 AGN106

www.goldex.fr

SINGER®

FR

Français

«Si vous exigez le meilleur, exigez GOLDEX®
• Qualité des matières premières • Confection soignée • Confortable et ergonomique

Parce que vos activités sont multiples et les risques nombreux GOLDEX® vous propose une gamme complète de gants de qualité. C'est depuis toujours le goût du détail et la passion des choses bien faites qui nous animent et poussent à vous offrir le meilleur de la protection. Ainsi vous pourrez utiliser les produits GOLDEX® aussi bien durant vos activités professionnelles que durant vos loisirs ou vos travaux à la maison.

Pour votre sécurité ce produit est conforme à la réglementation européenne concernant les Equipements de Protection Individuelle (directive 89/686/CEE). Avant toute utilisation veuillez donc lire attentivement la notice d'utilisation jointe avec le produit et vérifier que celui-ci est adapté au travail que vous envisagez.

«Les méthodes de montage des gants ainsi que les matières premières ne sont pas connues comme pouvant nuire à la santé ou à l'hygiène de l'utilisateur. Il faut toufefois noter que le port prolongé de gants de protection, en particulier en période chaude et/ou humide, peut provoquer un phénomène de transpiration et/ou d'allergie. Il est donc conseillé de retirer les gants de temps à autre pour laisser respirer les mains à l'air libre et de changer les gants sales ou usagés. Mais attention, ne jamais s'exposer à un risque quelconque avec les mains nues. Il est également conseillé à l'utilisateur de se laver les mains à l'eau claire, éventuellement avec un savon neutre, après chaque utilisation des gants. Utiliser les gants avec des mains sèches et propres. Utilisez le cas échéant des crèmes adaptées pour les mains.
Chez certaines personnes sensibles les matériaux en contact avec la peau (notamment le latex) peuvent causer des réactions allergiques. Veuillez dans ce cas consulter votre médecin et ne pas utiliser la matière en cause.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de notre gamme.
Avant toute utilisation nous vous invitons à lire attentivement la notice d'utilisation

DESCRIPTION DU GANT
Gant fin en agneau. «Montage fourchettes». Dos du gant tricoté interlock pour les modèles AGN105 et AGN108. Manchette croûte de 14 cm pour le modèle AGN106. Gant AGN108 avec onglets cuir.

UTILISATIONS
Manipulation fine en milieu sec
Gant pour la manipulation d'objets qui ne présentent aucun danger pour la santé ou la sécurité de l'utilisateur.
Ne pas utiliser hors du domaine d'application défini ci-dessus.
Risques mineurs

LIMITES D'UTILISATION
Ne pas utiliser:
- en milieu humide - comme protection contre les produits chimiques - contre les risques mécaniques.
- contre les hydrocarbures - contre les solvants - contre les risques électriques
- contre les risques de percurssion mécaniques - contre la manutention de pièces chaudes
Le port de gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machines en mouvement.

NETTOYAGE/ENTRETIEN
NEANT
Les produits neufs ou usagés doivent être examinés minutieusement avant utilisation afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut.
Les gants pourront être nettoyés contre certains types de légères salissures en utilisant un chiffon doux et humide puis en le laissant sécher à l'air libre. Les produits usagés ou endommagés doivent être remplacés.
Ne pas utiliser de sources de chaleur.

STOCKAGE
A stocker dans un endroit sec dans l'emballage d'origine, à l'abri de la lumière et de la poussière.
Généralement sachets de 10 paires.
Attention les sachets plastique peuvent être dangereux ; à tenir éloigné des bébés et des enfants (risque d'étouffement).
En cas de déconditionnement du paquet, veuillez joindre une copie de la notice d'utilisation avec chaque plus petit conditionnement.

VIEILLISSEMENT
La durée de vie du gant ne peut être déterminée précisément et dépend de l'usage et de la capacité de l'utilisateur à s'assurer du bon emploi du produit.

MARQUAGE DU GANT
Goldex®. Référence du modèle, Taille. CE. Risques mineurs. N°de lot.

Tailles

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Ces produits étant conçus pour une application spéciale (article 5.1.3 de l'EN420), ils peuvent ne pas être conformes au tableau des tailles de l'article 5.1.2. (utilisation pour des manipulations fines)

GB

English

« If you demand the best demand GOLDEX®
• Quality of the raw materials • Careful manufacture • Comfortable and ergonomic • Long durability

Since you have various activities entailing numerous risks, GOLDEX® offers you a complete range of quality gloves. From the very beginning our affinity for detail and a passion for high-quality products have stimulated and challenged us to provide you with the ultimate protective equipment. In this way you can use GOLDEX® products for your occupational as well as your leisure or hobby activities.

For your safety this product conforms to the guidelines regarding Personal Protective Equipment (standard 89/686/CEE). Please therefore read the user notes, which are enclosed with the product, and check to ensure that the product is suited for the work you intend to perform.

Glove assembling methods are not known to be harmful to the user's health or safety. However, be advised that wearing protec-tive gloves for extended periods of times, particularly in hot and/or humid weather, will result in perspiration. Therefore, it is advised to take the gloves off from time to time to let your hands breathe in open air, and change dirty or worn gloves. Never expose oneself to a risk with bear hands. The use is also advised to wash his hands with clear water, possibly with neutral soap after using the gloves. Put the gloves on clean dry hands. Suitable creams can also be used
People with sensitive skin may find that contact with certain materials (especially latex) causes an allergic reaction. If this should occur please refer to your doctor and avoid the material concerned.

Thank for your choice of a product of our range.
Before each each use you are kindly invited to read carefully this user information guide.

GLOVE DESCRIPTION
Sheep leather close hand fit glove. «Fourchettes pattern». Knitted back (AGN105 and AGN108).
14 cm gauntlet for the model AGN106. AGN108 with leather fingertips.

USE
Fine handling in dry environment. Glove for handling objects that does not present any risk for the user health and safety. Never use out of the application field defined below. Minor risks

LIMITS OF USE
Do not use: - in wet environments - as a protection against chemicals - againt hydrocarbons
- against solvents - not suitable for handling hot parts - not suitable againt mechanicals risks.
Gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

CLEANING / MAINTENANCE
Nothing
Both new and used products should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present.
Some light types of dirts could be removed from the gloves, using a soft and wet cloth and then drying with some air movement. Used or damaged products must be replaced.
Do not dry near a heating source.

STORAGE
Ideally stored in dry conditions in original package and out of dust and light.
In general bundles of 10 pairs.
Be careful, plastic bags may be dangerous ; keep away from babies and children (risk of suffocation).
In case of unpacking, please join a copy of the user information sheet together with each smaller packaging.

OBSOLESCENCE
Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use

GLOVE MARKING
Goldex®. Reference of the model. Size. CE. Lot number. Minor risks

SIZES

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

These products are meant for a specific application (EN420 article 5.1.3), they might not meet the requirements of sizes table in article 5.1.2 (Fine handling use).

ES

Español

«Si Usted quiere lo mejor, tome GOLDEX®

• Calidad de las materias primas• Preparación cuidadosa• Confortable y ergonómico

Dado que sus actividades son polifacéticas y los riesgos numerosos, GOLDEX® le ofrece una línea completa de productos de guantes de calidad. Siempre nos han entusiasmado desafiado el amor por el detalle y la pasión por productos perfectos, para poder ofrecerle el mejor artículo de protección. De esta forma, Usted puede utilizar los productos de GOLDEX® ya sea para sus actividades profesionales, como también para sus trabajos en el hogar.

Para su seguridad, este producto corresponde a las normas europeas relativas a los equipos de protección personal (normativa 89/686/CEE). Antes de su utilización, lea cuidadosamente las instrucciones para el uso, que acompañan al producto, y compruebe si el producto es adecuado para el trabajo que Usted quiere llevar a cabo.

Los métodos de montaje de los guantes no son considerados como perjudiciales para la salud o a la higiene del usuario. No obstante, cabe mencionar que el uso prolongado de los guantes de protección, en particular en ambiente caliente y/o húmedo, puede causar un fenómeno de transpiración. Así pues, le aconsejamos quitarse los guantes de vez en cuando, para dejar que las manos respiren al aire libre, y cambiar los guantes sucios o usados. Pero tenga mucha precaución de exponerse a algún riesgo con las manos desprotegidas. Aconsejamos igualmente al usuario que se lave las manos con agua limpia, eventualmente con un jabón neutro, después de cada utilización de los guantes. Poner los guantes en manos secas y limpias. También se puede utilizar cremas adecuadas.
En algunas personas sensibles, el contacto de la piel con materiales (sobre todo de látex) puede desencadenar reacciones alérgicas. En este caso, póngase en contacto con su médico y evite el material en cuestión.

Gracias por su selección de un producto de nuestra gama.
Antes de cualquier uso le invitamos a leer con atención la noticia de utilización.

DESIGNACION DEL PRODUCTO
Guante de tacto en cordero. Montaje de vestir con horquilla. Dorso del guante de punto (AGN105 - AGN108) Manguito de 14 cm (AGN106). AGN108 con uñetas de cuero.

UTILIZACIÓN
Manipulación de pequeñas piezas en medio seco.Guantes para la manipulación de objetos que presentan ningun peligro para la salud y la securidad del usuario.
No utilizar para otras applicaciones que las definidas más arriba indicado.Riesgos menores

LIMITES DE USO
No debe utilizar:- en medio húmedo - como protección contra los productos químicos
contra los hidrocarburos- contra los disolventes- contra los riesgos eléctricos
- para la manipulación de piezas calientes - contre los riesgos mecánicos.
No se deben usar los guantes cuando existe el riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Ninguna.
El producto nuevo o usado debe ser examinado minuciosamente antes de su utilización con el fin de asegurar que el producto no presente ningun defecto.
Se puede limpiar los guantes contra ciertas suciedades ligeras con un paño suave y húmedo, secarlos al aire.
El producto gastado o dañado debe ser substituido. No secar cerca de una fuente de calor.

ALMACENAJE
Guardar en un lugar seco, fresco, en el embalaje de origen, protegerlo de la luz.
En general, los guantes estan embalados en bolsitas de 10 pares.
Cuidado, las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Par evitar el peligro, guardar fuera del alcance de los niños (riesgo de sofocación).
En caso de venta al por menor, adjuntar un folleto por par de guantes.

DURACIÓN / CADUCIDAD
La duración del artículo no puede ser determinada con precisión y depende del uso y de la capacidad del usuario para asegurar el correcto empleo del producto.

MARCAJE DEL GUANTE
Goldex®. Referencia del modelo. Talla. CE. N° de lote. Riesgos menores

TALLAS

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Estes productos son realizados por una aplicación especial (artículo 5.1.3 del EN420), no pueden ser conformes con el indicador de tallas del artículo 5.1.2.

PT

Português

Se exige o melhor exija GOLDEX®

• Matéria-prima de qualidade • Preparação cuidadosa• Confortável e econômica • Longa durabilidade

Porque as suas actividades são múltiplas e os riscos grandes GOLDEX® propõe-lhe uma gama completa de luvas de qualidade. É desde sempre o gosto pelo pormenor e a paixão das coisas bem feitas que nos animam e levam a oferecer-vos o melhor da protecção. Assim poderá utilizar os produtos GOLDEX® tanto nas sua actividades profissionais como nos seus lazeres ou trabalhos domésticos.

Para sua segurança este produto está conforme à regulamentação europeia no que diz respeito os Equipamentos de Protecção individual (directiva 89/686/CEE). Antes de qualquer utilização leia com atenção a nota de utilização que vem com o produto e verifique se este está adaptado ao trabalho que pretende.

Os métodos de fabrico das luvas bem como as matérias primas não são conhecidos como podendo prejudicar a saúde ou a higiene do utilizador. Contudo é preciso anotar que o porte prolongado de luvas de protecção, em particular em período quente e/ou húmido, pode provocar um fenómeno de transpiração e/ou de alergia. É então aconselhado retirar as luvas de vez em quando para deixar respirar as mãos ao ar livre e mudar as luvas sujas ou usadas. Mas atenção, nunca expor-se a um risco qualquer com as mãos nuas. É também aconselhado ao utilizador lavar as mãos com água limpa, eventualmente com um sabão neutro, após cada utilização das luvas. Utilizar as luvas com as mãos secas e limpas. Utilizar, se este for o caso, cremes adaptados para as mãos.
Em algumas pessoas sensíveis, os materiais em contacto com a pele (nomeadamente o látex) podem causar reacções alérgicas. Neste caso consulte o seu médico e não utilize a matéria em causa.

Agradecemo-lo por ter escolhido um produto da nossa gama.
Antes de qualquer utilização, convidamo-lo a ler com atenção a nota de utilização

DESCRIÇÃO DA LUVA
Luva ajustável fechada de couro de cabra. Parte traseira da luva tricotada (AGN105-AGN108)
Película de 14 cm (AGN106).

UTILIZAÇÕES
Manuseio delicado em ambiente seco
Luva de manuseio de objectos não apresenta qualquer risco para a saúde e segurança do utilizador.
Usar sempre de acordo com as instruções definidas abaixo. Riscos menores

LIMITES DE UTILIZAÇÃO
Não utilizar - em meios húmidos - como protecção contra os produtos químicos
- contra os hidrocarbonetos - contra os solventes - contra os riscos eléctricos
- contra os riscos de percussão mecânica - contra a manutenção de peças quentes.
O porte de luvas não é aconselhado quando existe o risco desta ser apanhada por peças de máquinas em movimento.

LIMPEZA/MANUTENÇÃO
Nenhuma
Os produtos novos ou usados devem ser examinados minuciosamente antes da utilização para certificar-se de que não apresentem nenhum defeito.
Certos tipos de sujidades ligeiras poderão ser removidos da luva utilizando um pano macio e húmido e deixando-a secar ao ar livre.
Produtos usados ou danificados devem ser substituídos.
Não utilizar fontes de calor.

ARMAZENAMENTO
Guardar num lugar seco na embalagem de origem, ao abrigo da luz e do pó.
Em geral, sacos de 10 pares.
Atenção os sacos de plástico podem ser perigosos ; manter longe dos bebés e das crianças (risco de abafamento).

ENVELHECIMENTO
A vida útil da luva não pode ser determinada com precisão e depende do uso e da capacidade do utilizador em garantir o uso correcto do produto.

MARCAÇÃO DA LUVA:
Goldex®. Referência do modelo. Tamanho. CE. Riscos menores

TAMANHOS

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Estes produtos são indicados para uma aplicação específica (EN420 artigo 5.1.3), e talvez não atendam os requisitos da tabela de tamanho dos artigos 5.1.2 (uso de manuseio suave).

IT

Italiano

Se volete il meglio, allora prendete GOLDEX®

• Qualità delle materie prime • Produzione accurata • Confortevole ed ergonomico • Di lunga durata

Dato che le vostre attività sono molteplici e i rischi numerosi, GOLDEX® vi offre una completa gamma di guanti di qualità. Da sempre l'amore per il dettaglio e la passione per i prodotti di qualità ci hanno esortato e incoraggiato, per offrirvi i migliori articoli di produzione. In questo modo potete usare i prodotti GOLDEX® sia per le vostre attività lavorative, sia per il vostro tempo libero o per i lavori in casa.

Per la vostra sicurezza questo prodotto è conforme alle direttive europee riferite all'equipaggiamento personale di protezione (direttiva 89/686/CE). Prima dell'impiego, leggete attentamente le indicazioni per il consumatore, allegate al prodotto, e verificate che il prodotto sia adatto al tipo di lavoro che volete svolgere.

Non esistono informazioni relative al fatto che i metodi di produzione o le materie prime dei guanti siano dannose alla salute o all'igiene del consumatore. Tuttavia osservate se, dopo un periodo prolungato di utilizzo dei guanti di protezione, in particolare con clima caldo e/o umido, compaiono segni di sudore e/o allergie. In tal caso si consiglia di togliersi i guanti di tanto in tanto e di lasciare respirare all'aria fresca le mani, nonché di sostituire i guanti sporchi o usati. Ma attenzione: non esponetevi mai ad un rischio con le mani prive di protezione. Al consumatore si consiglia in ogni caso di lavarsi le mani con acqua pulita ed eventualmente di usare un sapone neutro, ogni volta dopo aver indossato i guanti. Utilizzate eventualmente una crema per le mani appropriata. Ad alcune persone sensibili il contatto della pelle con determinati materiali (innanzitutto il lattice) può scatenare reazioni allergiche. In tal caso rivolgetevi al vostro medico ed evitate il contatto con il materiale in questione.

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra gamma.
Prima dell'uso, ti invitiamo a leggere attentamente le avvertenze per l'uso.

DESCRIZIONE DEI GUANTI
Guanto anatomico in pelle di pecora. Parte superiore del guanto in tessuto (AGN105-AGN108)
Manichetta da 14 cm (AGN106).

UTILIZZI
Lavori di precisione in ambienti asciutti
Guanto per la manipolazione di oggetti che non presentano rischi per la salute e la sicurezza dell'utente.
Non utilizzare mai per applicazioni diverse da quelle definite in basso. Rischi minori

LIMITI DI UTILIZZO
Non utilizzare: - in ambiente umido - come protezione dai prodotti chimici - dagli idrocarburi
- dai solventi - dai rischi elettrici - dai rischi di percussione meccanica
- dalla manutenzione dei componenti caldi.
Non si consiglia di indossare i guanti laddove ci sia un rischio di aggancio su componenti di macchine in movimento.

PULIZIA/MANTENIMENTO
Nessuno.
I prodotti nuovi o usati devono essere esaminati minuziosamente prima dell'uso per assicurare che non presentino alcun difetto.
I guanti potranno essere puliti da certi tipi di sporco leggero utilizzando un batuffolo di cotone morbido e umido poi lasciandoli asciugare all'aria aperta.
I prodotti consumati o danneggiati devono essere sostituiti. Non utilizzare fonti di calore.

SISTEMAZIONE
Da sistemare in un ambiente asciutto nell'imballaggio originale, al riparo dalla luce e dalla polvere.
Generalmente sacchetti da 10 paia.
Attenzione i sacchetti di plastica possono essere pericolosi ; da tenere lontani dai neonati e dai bambini (rischio di soffocamento).

DURATA
La durata dei guanti non può essere determinata precisamente e dipende dall'uso e dalla capacità da parte dell'utilizzatore di assicurarsi un buon impiego del prodotto.

MARCATURA DEL GUANTO:
Goldex® . Riferimento del modello. Taglia. CE. Rischi minori

MISURE

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Questi prodotti sono destinati all'uso in applicazioni specifiche (EN420, articolo 5.1.3) e potrebbero non soddisfare i requisiti esposti nella tabella sulle misure dell'articolo 5.1.2 (lavori di precisione).

GR

Ελληνικά
Εάν θέλετε το καλύτερο, πάρτε GOLDEX® • Ποιότητα πρώτων υλών • Προσεκτική παραγωγή
• Αναπαυτικά και εργονομικά • Μεγαλύτερη αντοχή

Επειδή η εργασία σας είναι πολύπλευρη και οι κίνδυνοι πολυάριθμοι, σας προσφέρει η GOLDEX® μιαν εκτενή σειρά προϊόντων από γάντια ποιότητας. Η αγάπη μας για τη λεπτομέρεια και το πάθος μας – η παραγωγή προϊόντων υψηλής ποιότητας – μας παροτρύνει και προκαλεί, να σας προσφέρουμε την καλύτερη δυνατή προστασία. Κατ' αυτό τον τρόπο σας προσφέρουμε τα προϊόντα GOLDEX® για χρήση είτε στο επάγγελμα είτε στην ελεύθερη ώρα σας είτε κατά την εργασία σας στο σπίτι.

Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο – για την ασφάλειά σας – με την ευρωπαϊκή οδηγία περί προσωπικών εξοπλισμών ασφαλείας (οδηγία 89/686/ΕΟΚ). Συνεπώς, διαβάστε πριν τη χρήση τις εσώκλειστες υποδείξεις για το/τη χρήστη/ρια επιμελώς και σιγουρευτείτε ότι το προϊόν είναι κατάλληλο για τις εργασίες που θα επιτελεστούν.

«Όσον αφορά την υγεία τού/τής χρήστη/ριας και την υγιεινή, δεν υπάρχουν πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι η διαδικασίες παραγωγής ή τα υλικά κατασκευής των γαντιών θα μπορούσαν να βλάψουν. Σας παρακαλούμε όμως να λαμβάνετε υπ' όψιν σας, ότι στην περίπτωση που τα προστατευτικά γάντια θα φοριούνται για ένα μακροχρόνιο διάστημα, ιδίως σε ένα κλίμα ζεστό και/ή υγρό, δεν αποκλείεται η εμφάνιση ιδρώτα και/ή αλλεργικών αντιδράσεων. Γι' αυτό συνιστούμε να βγάζετε τα γάντια πού και πού, εκθέτοντας τα χέρια σας στον καθαρό αέρα, καθώς επίσης να αλλάζετε τα βρόμικα και μεταχειρισμένα γάντια.
Προσοχή! Μην εκθέτετε ποτέ τον εαυτό σας σ' έναν κίνδυνο με απροστάτευτα χέρια. Επίσης, μετά από κάθε χρήση των γαντιών συνιστούμε στο/στη χρήστη/ρια, να πλένει τα χέρια του/της με καθαρό νερό και αν χρειάζεται με ουδέτερο σαπούνι. Φοράτε τα γάντια με στεγνά και καθαρά χέρια και χρησιμοποιείτε, αν χρειάζεται, μια κατάλληλη αλοιφή για τα χέρια. Στην περίπτωση ευαίσθητων ατόμων, μπορεί η επαφή του δέρματος με υλικά (κυρίως λάτεξ) να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Σας παρακαλούμε, σ΄ αυτή την περίπτωση να απευθυνθείτε στο γιατρό σας και να αποφεύγετε το εκάστοτε υλικό»

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας: σ' ένα είδος από την γκάμα των προϊόντων μας.
Πριν να φορεθεί, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις υποδείξεις για το/τη χρήστη/ρια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΓΑΝΤΙΟΥ
Εφαρμοστό γάντι από δέρμα προβάτου. Πάνω επιφάνεια γαντιού από πλεκτό (AGN105-AGN108).
Μακρυμάνικο 14 εκ (AGN106).

ΧΡΗΣΕΙΣ
Λεπτοί χειρισμοί σε ξηρό περιβάλλον
Γάντι για το χειρισμό αντικειμένων που δεν θέτουν σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια του χρήστη.
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εκτός των πεδίων εφαρμογής που καθορίζονται παρακάτω.
Μικρότεροι κίνδυνοι

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ
Υπό τις ακόλουθες συνθήκες δεν επιτρέπεται η χρήση: - σε περίπτωση υγρασίας
- για την προστασία από χημικά προϊόντα, - από υδρογόνο του άνθρακα, - από διαλύτες,
- από ηλεκτροπληξία, - για την προστασία από μηχανικούς κραδασμούς,
- για την προστασία από καυτά εξαρτήματα κατά την εργασία μ' αυτά,
Να μη φοράτε γάντια, όταν υπάρχει κίνδυνος να μαγκώνουν αυτά στα κινητά εξαρτήματα μηχανών

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / ΦΡΟΝΤΙΔΑ
Δεν χρειάζεται
Τα καινούργια ή τα μεταχειρισμένα προϊόντα θα έπρεπε να ελέγχονται προσεκτικά πριν τη χρήση, ώστε να αποκλειστούν τυχόν ελαττώματα.
Ελαφριές βρομιές μπορούν να απομακρύνονται από τα γάντια μ' ένα μαλακό, βρεγμένο πανί – ακολούθως εκτίθενται στον αέρα για στέγνωμα.
Τα χρησιμοποιημένα ή φθαρμένα προϊόντα πρέπει να αντικαθίστανται.
Μη χρησιμοποιείτε εστίες θέρμανσης

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Αποθηκεύονται σ' έναν ξηρό χώρο προστατευμένα από την ακτινοβολία φωτός και τη σκόνη στην αυθεντική συσκευασία.
Γενικές συσκευασίες πακέτων με δέκα ζευγάρια.
Προσοχή: οι πλαστικές σακούλες αποτελούν έναν κίνδυνο· διαφυλάσσονται μακριά από μωρά και παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
Η διάρκεια χρήσης του γαντιού δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τη χρήση και την ικανότητα του/της χρήστη/ριας να ελέγξει την κατάσταση του προϊόντος.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ:
Goldex®. Αναφορά τού μοντέλου. Μέγεθος. CE. Μικρότεροι κίνδυνοι

μεγέθη

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Αυτά τα προϊόντα προορίζονται για συγκεκριμένη εφαρμογή (EN420 άρθρο 5.1.3), ενδεχομένως να μην πληρούν τις προδιαγραφές μεγέθους του πίνακα στο άρθρο 5.1.2 (Χρήση λεπτών χειρισμών).

DE

Deutsch
Wenn Sie das Beste wollen, nehmen Sie GOLDEX®
• Qualität der Rohstoffe • Sorgfältige Herstellung • Komfortabel und ergonomisch • Längere Haltbarkeit

Da Ihre Tätigkeiten vielseitig und die Risiken zahlreich sind, bietet Ihnen GOLDEX® eine vollständige Produktreihe von Qualitätshandschuhen an. Schon immer haben uns die Liebe zum Detail und die Leidenschaft für hochwertige Produkte angeregt und herausgefordert, um Ihnen die besten Schutzartikel anzubieten. Auf diese Weise können Sie die Produkte von GOLDEX® sowohl bei Ihren beruflichen Tätigkeiten als auch in Ihrer Freizeit oder bei Ihren Heimwerkerarbeiten verwenden.

Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Produkt der europäischen Richtlinie in Bezug auf persönliche Schutzausrüstungen (Richtlinie 89/686/CEE). Lesen Sie vor der Verwendung daher sorgfältig die Benutzerhinweise, die dem Produkt beigefügt sind, und überprüfen Sie, ob das Produkt für die Arbeit geeignet ist, die Sie ausführen wollen.

Es liegen keine Informationen vor, dass die Herstellungsmethoden oder Rohstoffe der Handschuhe für die Gesundheit oder Hygiene des Anwenders schädlich sein können. Bitte beachten Sie jedoch, dass bei längerem Tragen der Schutzhandschuhe, insbesondere bei warmen und/oder feuchten Klimaverhältnissen, Anzeichen von Schweiß und/oder Allergie auftreten können. Es wird daher empfohlen, die Handschuhe von Zeit zu Zeit auszuziehen und die Hände an frischer Luft atmen zu lassen sowie schmutzige oder gebrauchte Handschuhe zu wechseln. Aber Achtung: setzen Sie sich niemals mit ungeschützten Händen einem Risiko aus. Dem Anwender wird ebenfalls empfohlen, sich die Hände nach jedem Tragen der Handschuhe mit sauberem Wasser und eventuell mit neutraler Seife zu waschen. Tragen Sie die Handschuhe mit trockenen und sauberen Händen. Verwenden Sie gegebenenfalls eine geeignete Handcreme. Bei einigen empfindlichen Personen kann der Kontakt von der Haut mit Materialien (vor allem Latex) allergische Reaktionen auslösen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und vermeiden Sie das betreffende Material.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für einen Artikel aus unserer Produktreihe entschieden haben.
Wir bitten Sie, die Benutzerhinweise vor dem Tragen sorgfältig zu lesen.

BESCHREIBUNG DES HANDSCHUHS
Schafleder-Handschuh, gute Passform. Handschuhrücken aus Strickware (AGN105-AGN108)
14 cm Stulpenhandschuh (AGN106).

VERWENDUNGEN
Feine Handhabung in trockener Umgebung
Handschuh für die Handhabung von Gegenständen, die keine Gesundheits- oder Sicherheitsrisiken darstellen.
Das Produkt darf nicht außerhalb des unten angegebenen Anwendungsbereichs verwendet werden.
Kleinere Risiken

VERWENDUNGSAUSSCHLÜSSE
Unter folgenden Bedingungen nicht verwenden:
- bei Feuchtigkeit - zum Schutz vor chemischen Produkte - vor Kohlenwasserstoffen
- vor Lösungsmitteln - vor elektrischen Gefahren - zum Schutz vor mechanischen Stößen
- zum Schutz vor heißen Teilen bei deren Handhabung
Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn das Risiko besteht, dass die Handschuhe von sich bewegenden Maschinenteilen erfasst werden.

REINIGUNG / PFLEGE
Keine
Die neuen oder gebrauchten Produkte müssen vor der Verwendung sorgfältig geprüft werden, um eventuelle Mängel auszuschließen.
Leichte Verschmutzungen können mit einem weichen feuchten Tuch von den Handschuhen entfernt werden, anschließend an der Luft trocknen lassen.
Abgenutzte oder beschädigte Produkte müssen durch neue ersetzt werden. Keine Heizquellen verwenden.

LAGERUNG
An einem trockenen Ort in der Originalverpackung vor Lichteinstrahlung und Staub geschützt lagern.
Generell Verpackungseinheiten mit 10 Paaren.
Achtung: Plastiktüten können gefährlich sein; von Babys und Kindern fernhalten (Erstickungsgefahr).

NUTZUNGSDAUER
Die Nutzungsdauer des Handschuhs kann nicht präzise festgelegt werden und hängt von der Nutzung und der Fähigkeit des Benutzers ab, die korrekte Funktion des Artikels zu prüfen.

KENNZEICHNUNG DER HANDSCHUHE:
Goldex®. Referenz des Modells. Größe. CE. Kleinere Risiken

Größen

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Diese Produkte sind für eine bestimmte Anwendung vorgesehen (EN420 Artikel 5.1.3) und erfüllen möglicherweise nicht die Anforderungen der Größen in Artikel 5.1.2 (Für feine Arbeiten).

NL

Nederlands
Als u het beste wilt, neem GOLDEX®:
• hoogwaardige grondstoffen • zorgvuldige productie • comfortabel en ergonomisch • gaat langer mee

Voor uw veelzijdig, soms gevaarlijk werk biedt GOLDEX® u een volledige productserie van kwaliteitshandschoenen aan. Al altijd voelden we ons uitgedaagd en aangespoord door de liefde tot de details en de passie alleen maar eersteklas producten te vervaardigen zodat u steeds optimaal beschermd bent. In uw beroep, in uw vrije tijd en bij het doe-het-zelfwerk thuis staan GOLDEX®-producten voor u klaar.

Voor uw veiligheid voldoet dit product aan de Europese richtlijn (Richtlijn 89/686/EEG) over de persoonlijke beschermingsmiddelen. Lees daarom de bijliggende gebruiksaanwijzing voor het gebruik zorgvuldig door en controleer of het product voor het geplande werk geschikt is.

Niets wijst erop dat de fabricatie of de gebruikte grondstoffen voor de gezondheid van de gebruiker of voor de hygiëne schadelijk zouden kunnen zijn. Let er echter op dat een langer dragen van de handschoenen vooral onder warme en/ of vochtige omstandigheden transpiratie of allergie kan veroorzaken. We adviseren daarom dat u de handschoenen van tijd tot tijd uittrekt om de handen aan de frisse lucht te laten ademen en dat u vuile of versleten handschoenen vervangt. Wees hierbij echter voorzichtig: loop nooit risico's met ombeschermde handen. We adviseren eveneens de handen na het dragen van de handschoenen met schoon water en neutrale zeep te wassen. Gebruik indien nodig een passende handcrème. Bij gevoelige personen kan het contact van de huid met bepaalde materialen (vooral latex) allergische reacties oproepen. Zoek in dit geval uw arts op en vermijd het betreffende materiaal.

Wij danken u dat u een product uit ons assortiment heeft gekozen.
Mogen we u uitnodigen deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen, vooraleer u ons product gebruikt

BESCHRIJVING VAN DE HANDSCHOEN
Goed passende handschoen van schapenleer. Gebreide handschoenrug (AGN105-AGN108).
Kap van 14 cm (AGN106).

GEBRUIK
Nauwkeurig hanteren in een droge omgeving
Handschoen voor het hanteren van voorwerpen die geen gevaar zijn voor de gezondheid en veiligheid van de gebruiker
Niet gebruiken buiten het hieronder beschreven toepassingsgebied. Kleinere risico's

GEBRUIKSBEPERKINGEN
Niet gebruiken: - in vochtige omgeving - als bescherming tegen chemische producten
- tegen koolwaterstoffen. - tegen oplosmiddelen - tegen elektrische gevaren
- tegen het gevaar van mechanische stoten - bij werkzaamheden met heet materiaal
Wij raden af de handschoenen te gebruiken als er een risico bestaat, dat men door de beweeglijke onderdelen van een machine kan worden gegrepen.

REINIGING/ ONDERHOUD
Geen.
Nieuwe of gebruikte producten moeten zorgvuldig worden onderzocht om gebreken uit te sluiten.
Bij lichte verontreinigingen kunnen de handschoenen over het algemeen met een zachte, vochtige doek worden gereinigd, waarna men ze aan de lucht laat drogen.
Gebruikte en beschadigde producten moeten vervangen worden. Geen warmtebronnen gebruiken.

OPSLAG
In de oorspronkelijke verpakking tegen licht en stof beschermd op een droge plaats bewaren.
Algemeen verpakkingseenheden met 10 paar handschoenen.
Opgelet: de plastic zakjes kunnen gevaarlijk zijn. Uit de buurt van baby's en kinderen houden (verstikkingsrisico's)!

LEVENSDUUR
Men kan niet precies bepalen hoe lang een paar handschoenen meegaat. Dit hangt ervan af waarvoor ze gebruikt worden en ook of de gebruiker er correct mee omgaat.

KENMERKING VAN DE HANDSCHOENEN:
Goldex®. Referentienummer van het model. Grootte. CE. Kleinere risico's

MATEN

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Deze producten zijn bedoeld voor een specifieke toepassing (EN420 artikel 5.1.3), ze voldoen misschien niet aan de eisen van de matentabel in artikel 5.1.2.(gebruik voor nauwkeurig hanteren)

PL

Polski
Jeżeli chcesz mieć wszystko co najlepsze, weź GOLDEX®
• Jakość surowców • Staranna produkcja • Komfortowe i ergonomiczne produkty • Dłuższa trwałość

Ze względu na wszechstronność wykonywanych przez Państwa czynności i związanym z nimi różnorodnym ryzykiem, GOLDEX® oferuje Państwu kompletny asortyment rękawic o wysokiej jakości. Niespotykana dokładność oraz pasja w odniesieniu do produktów o wysokiej jakości była zawsze wyzwaniem oraz impulsem, który pozwala nam oferować Państwu najlepsze artykuły ochronne. W ten sposób mogą Państwo korzystać z produktów GOLDEX® zarówno w pracy zawodowej, jak i w wolnym czasie i podczas prac domowych.

Dla gwarancji Państwa bezpieczeństwa produkt ten odpowiada wymogom dyrektywy europejskiej w odniesieniu do osobistego wyposażenia ochronnego (dyrektywa 89/686/CEE). Z tego względu należy przed zastosowaniem dokładnie przeczytać wskazówki dla użytkowania dołączone do produktu oraz sprawdzić, czy dany produkt jest stosowny do wykonywania zamierzanej pracy.

Dotychczas nie wpłynęły żadne informacje o tym, że sposoby produkcji rękawic lub surowce, z których są one wykonywane, mogłyby być szkodliwe dla zdrowia i higieny użytkownika. Należy jednak zwrócić uwagę na to, że dłuższe noszenie rękawic ochronnych, szczególnie w ciepłym lub w wilgotnym klimacie, może wywołać oznaki pocenia się lub alergii. Zaleca się z tego względu regularne zdejmowanie rękawic, aby ręce mogły oddychać na świeżym powietrzu oraz ich wymianę, jeżeli są uszkodzone lub mocno zabrudzone. Uwaga: nigdy nie podejmować ryzyka pracy, bez ochronionych rąk. Zalecamy użytkownikowi również umycie rąk czystą wodą oraz ewentualnie naturalnym mydłem po każdym dłuższym noszeniu rękawic. Rękawice należy wkładać na suche i czyste ręce. W razie potrzeby należy stosować odpowiedni krem do rąk. U niektórych wrażliwych osób, kontakt skóry z niektórymi materiałami (przede wszystkim z lateksem) może wywołać alergiczne reakcje. W takim przypadku należy zasięgnąć porady lekarskiej oraz unikać danego materiału.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na jeden z naszych produktów.
Przed noszeniem należy zapoznać się ze wskazówkami dla użytkownika.

OPIS REKAWICY
Rękawice dopasowane ze skóry owczej. Grzbiet rękawicy z dzianiny (AGN105-AGN108).
14 cm warstwa ochronna (AGN106).

ZASTOSOWANIE
Końcowa obróbka w suchym środowisku
Rękawice do obsługi obiektó nie zagrażają zdrowiu i bezpieczeństwu użytkownika
Nigdy nie należy używać do innych celów niż określone poniżej. Ryzyka mniejsze

OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA
Nie należy stosować w następujących warunkach: - przy wilgoci - jako ochrony przed produktami chemicznymi - przed węglowodorem - przed rozpuszczalnikami - przed rozpuszczalnikami
- jako ochrony przed mechanicznymi uderzeniami
- jako ochrony przed gorącymi elementami w trakcie ich użycia
Odradza się noszenie rękawic w przypadku istnienia ryzyka uchwycenia rękawic przez poruszające się części maszyn.

CZYSZCZENIE / PIELĘGNACJA
Brak.
Produkty nowe lub używane należy przed użyciem starannie skontrolować w celu wykluczenia ewentualnych defektów.
Lekkie zabrudzenia mogą zostać usunięte z rękawic przy pomocy miękkiej wilgotnej szmatki, następnie należy osuszyć je na powietrzu.
Zużyte lub uszkodzone produkty należy wymienić. Nie używać żadnych źródeł ciepła.

SKŁADOWANIE
Przechowywać w suchym miejscu w oryginalym opakowaniu chroniąc przed działaniem promieni słonecznych i kurzem.
Jednostka opakowania zawiera standardowo 10 par
Uwaga: plastikowe torby mogą stanowić zagrożenie; trzymać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci (niebezpieczeństwo zaduszenia).

OKRES UŻYTKOWANIA
Okresu użytkowania rękawicy nie można precyzyjnie ustalić i zależy on od użytkowania i od możliwości sprawdzenia przez użytkownika funkcjonowania produktu.

OZNAKOWANIE RĘKAWIC:
Goldex®. Rekomendacja modelu. Rozmiar. CE. Ryzyka mniejsze

ROZMIARY

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Te produkty są przewidziane do specjalnych zastosowań (EN420 artykuł 5.1.3), Nie spełniają wymagań i nie są zgodne z rozmiarami zawartami w tabeli 5.1.2.(Zastosowanie do obsługi końcowej).

EE

Eesti
Kui soovid parimat, vali GOLDEX®
• kvaliteetne materjal • hoolikalt valmistatud • mugav ja ergonoomiline • parem vastupidavus

Kuna Sinu tegevused on väga erinevad ja riske on arvukalt, pakub GOLDEX® täielikku kvaliteetkinnaste tootevalikut. Oleme alati pööranud tähelepanu detailidele ja püüelnud kõrgekvaliteediliste toodete poole, et pakkuda Sulle parimat kaitset. Nii võite GOLDEX® tooteid kasutada tööl olles, vabal ajal või kodutööde juures

Sinu turvalisuse huvides vastab käesolev toode Euroopa isiklike kaitsevahendite direktiivile (direktiiv 89/686/CEE). Loe enne kasutamist hoolikalt tootega kaasasolevat kasutusjuhendit ja kontrolli, kas toode on mõeldud nendeks töödeks, mida Sa teha kavatsed.

«Ei ole teada juhtumeid, et kinnaste tootmisviis või materjal võiks olla kahjulik kasutaja tervisele või hügieenile. Palun arvestage siiski, et kaitsekinnaste pikemaajalisel kandmisel, eriti soojades ja/või niisketes ilmastikutingimustes võib esineda higistamist ja/või allergiat. Seetõttu soovitatakse kindad aeg-ajalt ära võtta ning tuulutada käsi värske õhu käes, samuti tuleks määrdunud ja kulunud kindad uute vastu vahetada.
Tähelepanu: ära kunagi jäta käsi kaitsmata. Soovitame kinnaste kasutajal käed pärast igakordset kinnaste kandmist puhta vee ja võimalusel neutraalse seebiga üle pesta.
Kanna kindaid kuivas ja puhtas käes. Vajadusel kasuta sobivat kätekreemi. Tundliku naha korral võib naha kokkupuude kinda materjaliga (eelkõige lateksiga) vallandada allergilisi reaktsioone. Sellisel juhul pöördu arsti poole ja väldi vastavat materjali.

Täname teid, et olete valinud kindad meie tootesarjast.
Enne kinnaste kandmist palume käesolevat juhendit hoolikalt lugeda.

KINNASTE KIRJELDUS
Tihedalt sobituvad lambanahast kindad. Kootud seljaosaga kindad.(AGN105 - AGN108).
14 cm randmeosa (AGN106).

KASUTAMINE
Ettevaatlikuks kasutamiseks kuivas keskkonnas
Kindad kasutaja tervist ja turvalisust mitteohustavate esemete käsitsemiseks.
Kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Väiksemad riskid

KASUTAMINE ON VÄLISTATUD
Alljärgnevate tingimuste puhul mitte kasutada:
- niiskus - kemikaalide eest kaitsmine - süsivesinikud - lahustid - elektriga seonduvad ohud
- kaitse mehhaaniliste löökide eest - kaitse kuumade detailide eest nende käsitsemisel
Kinnaste kandmist ei soovitata, kui on olemas risk, et kindad võivad sattuda liikuvate masina osade vahele.

PUHASTAMINE / HOOLDUS
Ei ole
Uusi või kasutatud tooteid tuleb enne kasutamist hoolikalt kontrollida, et avastada võimalikud defektid.
Kerge määrdumise korral võib kindaid puhastada niiske lapiga ja lasta seejärel õhu käes kuivada.
Kasutatud või kahjustatud tooted tuleb asendada. Ärge kasutage küttekehi.

SÄILITAMINE
Hoida kuivas kohas originaalpakendis kaitstuna valguse ja tolmu eest.
Pakend sisaldab tavaliselt 10 paari kindaid.
Tähelepanu: kilekotid võivad olla ohtlikud; hoida beebidele ja lastele kättesaamatus kohas (lämbumisoht).

KASUTUSAEG
Kinnaste kasutusaega pole võimalik täpselt kindlaks määrata, kuna see sõltub kasutamisest ja kasutaja oskusest kontrollida kinnaste korrasolekut.

KINNASTE MÄRGISTUS:
Goldex®. Mudeli viide. Suurus. CE. Väiksemad riskid

SUURUSED

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Need tooted on ette nähtud erikasutuseks (EN420 artikkel 5.1.3); on võimalik, et need ei vasta suuruste tabeli artiklis 5.1.2 esitatud nõuetele (Tundlik käsitsemine).

HU

Magyar
Ha Ön a legjobbat szeretné, vegyen GOLDEX® -t
• Nyersanyagok minősége • Gondos előállítás • Kényelmes és ergonomikus • Hosszabb tartósság

Mivel az Önök tevékenysége sokoldalú, és számos rizikóval kell szembenézniük, GOLDEX® a minőségi kesztyűk teljes gyárt-mánysorozatát ajánlja meg. Mindig kihívásnak és izgalmas feladatnak tekintettük a részletek iránti szeretetet, és az értékes termékek iránti szenvedélyt, hogy Önöknek a legjobb védőeszközt ajánlhassuk meg. Így Önök a GOLDEX® termékeit mind hivatásuk gyakorlásakor, mind pedig szabadidejükben, a ház körüli munkáknál alkalmazhatják.

Az Ön biztonsága érdekében közöljük, hogy ez a termék megfelel a személyes védőfelszerelésekre vonatkozó európai irányel-veknek (89/686/CEE irányelv). Használat előtt olvassa el gondosan a használati utasítást, mely a termékhez van csatolva, és vizsgálja meg, hogy a termék ahhoz a munkához megfelelő- e, mely munkát végezni szándékozik.

Nincs arról semmilyen információnk, hogy a kesztyűk gyártási módszerei a felhasználó egészségére vagy higiéniájára káros hatással lenne. Kérjük, hogy mégis vegye figyelembe azt a tényt, hogy a védőkesztyű hosszabb ideig tartó viselésekor, illetve különösen meleg és/vagy nedves éghajlati viszonyok között, esetleg izzadás és/vagy allergia jelei mutatkozhatnak. Ezért azt javasoljuk, hogy a kesztyűt időről időre vegyék le, és hagyják kezeiket a friss levegőn, szabadon lélegezni, és cseréljék le a piszkos, illetve elhasznált védőkesztyűket. De azért vigyázat: védelem nélküli kézzel soha ne tegye ki magát veszélynek.
A felhasználóknak is azt javasoljuk, hogy a kesztyű minden egyes viselését követően mossák meg kezeiket tiszta vízzel, és esetleg semleges szappannal. Viselje a kesztyűt száraz és tiszta kézzel. Adott esetben alkalmazzon erre alkalmas kézkrémeket. Néhány érzékeny személynél az anyag (mindenek előtt latex) érintkezése a bőrrel allergiás reakciókat válthat ki. Ebben az esetben forduljon orvoshoz, és kerülje el az érintett anyagot.

A KESZTYŰ LEÍRÁSA
Szorosan kézre illő birkabőr kesztyű. Kézhát kötött anyagból (AGN105-AGN108).
14 cm-es mandzsetta (AGN106).

ALKALMAZÁS
Finom munka végzése száraz környezetben
A kesztyűben olyan tárgyak mozgathatók, amelyek nem jelentenek veszélyt a használó egészségére és biztonságára.
Az alább megadott alkalmazásokon kívül másra nem szabad használni.
Kisebb rizikók

KIZÁRJA A FELHASZNÁLÁST
A következő körülmények között nem szabad felhasználni:
- nedvesség - védelem vegyi anyagok elől - szénhidrogén elől - oldószerek elől
- elektromos veszély elől -mechanikus ütések elől való védelem
- forró alkatrészek elől védelem alkalmazásuk közben
A kesztyűk hordását nem ajánljuk, ha fennáll az a rizikó, hogy a kesztyűket mozgó gépalkatrészek bekapják.

TISZTÍTÁS / KEZELÉS
Nincs
Az új vagy a használt termékeket a felhasználás előtt gondosan felül kell vizsgálni, hogy esetleges hiányosságokat kizárjanak.
Enyhébb szennyeződéseket puha, nedves ruhával le lehet tisztítani a kesztyűkről, azután a levegőn meg kell szárítani. Az elhasználódott vagy sérült termékeket ki kell cserélni.
Ne használjunk hőforrásokat.

TÁROLÁS
Száraz helyen az eredeti csomagolásban fénytől és portól védve kell tárolni.
Csomagolási egységek általában 10 párt tartalmaznak
Figyelem: Műanyagzacskók veszélyesek lehetnek; kisbabáktól és gyerekektől távol kell tartani (fulladásveszély).

A FELHASZNÁLÁS TARTAMA
A kesztyű használati idejét nem lehet pontosan meghatározni és ez a használattól függ és a használó azon képességétől, hogy felül tudja-e vizsgálni a cikk megfelelőségét.

A KESZTYŰK JELÖLÉSE:
Goldex®. A modell referenciája . Méret. CE. Kisebb rizikók

MERETIG

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Ezek a termékek különleges használatra készültek (EN420, 5.1.3. cikk). Esetleg nem felelnek meg az 5.1.2.cikk (Használat finom munkához) táblázatában megadott méreteknek.

CZ

Čech
Pokud chcete to nejlepší, vezměte si GOLDEX®
• Kvalitní suroviny • Pečlivá výroba • Komfortní a ergonomické • Delší trvanlivost

Protože Vaše činnosti jsou velmi různorodé a rizika jsou četná, nabízí Vám GOLDEX® kompletní řadu produktů kvalitních rukavic. Již odedávna byl pro nás smysl pro detail a nadšení pro vysoce kvalitní výrobky výzvou a inspirací, tak abychom Vám mohli nabídnout vysoce kvalitní výrobky. Takto můžete produkty GOLDEX® používat jak při Vašich profesních činnostech tak také ve Vašem volném čase nebo při Vašich řemeslných pracích v domácnosti svépomocí.

Pro Vaši bezpečnost odpovídá tento výrobek evropským směrnicím s ohledem na osobní ochranné vybavení (směrnice 89/686/CEE). Přečtěte si proto před použitím důkladně pokyny pro uživatele, které jsou přiloženy k výrobku a zkontrolujte, zda výrobek je vhodný pro práci, kterou chcete provádět.

Nejsou známy žádné informace, podle kterých by mohly být výrobní metody nebo suroviny rukavic škodlivé pro zdraví nebo hygienu uživatele. Vezměte však prosím v úvahu, že při delším nošení ochranných rukavic, obzvláště při teplých a/nebo vlhkých klimatických podmínkách, se mohou vyskytnout známky potu a/nebo alergie. Doporučuje se proto rukavice čas od času vysvléknout a ruce nechat dýchat na čerstvém vzduchu a rovněž špinavé nebo použité rukavice vyměnit. Ale pozor: nikdy se nevystavujte riziku s nechráněnýma rukama. Uživateli se rovněž doporučuje si po každém nošení rukavic omýt ruce čistou vodou a případně neutrálním mýdlem. Noste ochranné rukavice na suché a čisté ruce. Případně používejte vhodný krém na ruce. U některých citlivých osob může kontakt pokožky s materiály (především latexem) vyvolat alergické reakce. V tomto případě se prosím obraťte na Vašeho lékaře a vyhýbejte se příslušnému materiálu.

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro zboží z naší řady výrobků.
Přečtěte si prosím před nošením pečlivě pokyny pro uživatele.

POPIS RUKAVIC
Těsné, na ruce padnoucí rukavice z ovčí kůže. Hřbet rukavic z úpletu (AGN105-AGN108).
14 cm palec (AGN106).

POUŽITÍ
Jemné zacházení v suchém prostředí
Rukavice pro manipulaci s objekty, které nepředstavují žádné riziko pro zdraví a bezpečnost uživatele
Nikdy nepoužívejte mimo níže definovanou oblast aplikace. Menší rizika

VYLOUČENÍ Z POUŽÍVÁNÍ
Za následujících podmínek nepoužívat:
- za vlhkosti - k ochraně před chemickými produkty - před uhlovodíky - před rozpouštědly
- před elektrickým nebezpečím - k ochraně před mechanickými nárazy
- k ochraně před horkými částmi při zacházení s nimi
Před nošením rukavic se odrazuje, pokud existuje riziko, že rukavice byly zachyceny pohybujícími se částmi stroje.

ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBA
Žádné
Nové nebo použité výrobky musí být před použitím pečlivě zkontrolovány, aby se vyloučily případné vady.
Lehké znečištění lze z rukavic odstranit měkkým vlhkým hadříkem, potom nechat uschnout na vzduchu.
Použité nebo poškozené produkty musí být vyměněny. Nepoužívat žádné tepelné zdroje.

SKLADOVÁNÍ
Skladovat na suchém místě v originálním balení chráněné před světelným zářením a prachem.
Všeobecně balení s 10 páry.
Pozor: Plastové sáčky mohou být nebezpečné; uchovávat mimo dosah kojenců a dětí (nebezpečí udušení).
Pokud bude balení otevřeno, je maloobchodník povinen ke každé menší prodejní jednotce přidat kopii těchto pokynů pro uživatele.

DOBA UPOTŘEBITELNOSTI
Dobu upotřebitelnosti rukavic nelze stanovit přesně a závisí na používání a schopnosti uživatele zkontrolovat správnou funkci výrobku.

OZNAČENÍ RUKAVIC:
Goldex®. Reference modelu. Velikost. CE. Menší rizika

VELIKOSTI

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Tyto výrobky jsou zamýšleny pro specifické aplikace (článek 5.1.3 EN 420), nemusí splňovat požadavky rozměrů tabulky v článku 5.1.2 (použití pro jemné zacházení).

SE

Svenska
När du vill ha det bästa, ta GOLDEX®
- Råämneskvalitet - Noggrann produktion - Bekväm och ergonomisk - Längre hållbarhet

Eftersom dina sysslor är mångsidiga och riskerna talrika, erbjuder GOLDEX® en omfattande produktserie med kvalitetshandskar. Vår kärlek till detaljen och lidelsen att tillverka högvärdiga produkter är för oss impulsen och utmaningen för att kunna erbjuda dig det bästa skyddet. På så vis kan produkterna från GOLDEX® användas likaväl på arbetsplatsen som under fritiden eller för arbetet hemma.

För din säkerhets skull motsvarar denna produkt den europeiska riktlinjen för personliga skyddsutrustningar (riktlinje 89/686/CEE). Därför, innan du använder produkten, läs noggrant igenom användarinformationen som följer med produkten och försäkra dig om, att produkten lämpar sig för de arbeten som ska utföras.

«Angående användarens hälsa och hygien, så finns det inga upplysningar om att tillverkningsmetoden eller materialet i handskarna skulle vara skadliga. Men beakta, att när skyddshandskarna bärs under en längre tid, i synnerhet i ett varmt och/eller fuktigt klimat, så kan detta framkalla svett och /eller allergiska reaktioner. Därför rekommenderar vi dig att regelbundet dra av handskarna och låta händerna luftas i den friska luften och att byta ut smutsiga eller förbrukade handskar.
Observera! Utsätt dig aldrig för någon risk med oskyddade händer. Vi rekommenderar användaren även att tvätta händerna med rent vatten och vid behov en neutral tvål varje gång handskarna har använts. Händerna ska vara torra och rena, när du tar på handskarna; vid behov, använd en lämplig handkräm. Hos känsliga personer kan allergiska reaktioner utlösas, när huden kommer i kontakt med materialet (i synnerhet latex). Om detta skulle vara fallet, konsultera din läkare och undvik materialet i fråga. «

Vi tackar dig, för att du har beslutat dig för en artikel ur vår produktserie.
Vi ber dig, att noggrant läsa användarinformationen innan du tar på dig handskarna.

BESKRIVNING AV HANDSKEN
Handskar av fårskinn som sitter tätt. Handske med ryggsida i trikå (AGN105-AGN108)
14 cm krage (AGN106).

ANVÄNDNINGAR
Precisionshantering i torr miljö.
Handskar för hantering av föremål som inte utgör någon risk för användarens hälsa och säkerhet.
Använd aldrig för annat användningsområde än vad som specificerats nedan. Små risker

ICKE LÄMPLIGA ANVÄNDNINGAR
Använd inte handskarna under följande betingelser:
- vid fuktighet - som skydd mot kemiska produkter - mot kolväten - mot lösningsmedel
- mot elektriska faror - som skydd mot mekaniska slag - som skydd under manipulation av heta delar
Det avråds från att bära handskar, när det finns risk för att handskarna kan fattas tag i av rörliga maskindelar.

RENGÖRING / VÅRD
Ingen
Före användningen måste nya eller redan använda produkter kontrolleras noggrant för att utesluta eventuella brister.
Lätta nedsmutsningar kan tas bort från handskarna med en mjuk fuktad trasa, låt dem sedan lufttorka.
Använda eller skadade produkter måste bytas ut.
Använd inga värmekällor.

LAGRING
Ska lagras på en torr plats i originalförpackningen och skyddas mot instrålning av ljus och damm.
I allmänhet omfattar förpackningsenheten 10 par.
Observera: Plastpåsar kan vara farliga; håll dem utom räckhåll för bebisar och barn (fara för kvävning).
När paketet öppnas, så är detaljhandlaren förpliktad att bifoga denna användarinformation till varje mindre inköpsmängd.

ANVÄNDNINGSTID
Handskarnas användningstid kan inte exakt fastläggas och beror på användningen och användarens förmåga att kontrollera att artikeln fungerar korrekt.

MARKERING AV HANDSKARNA:
Goldex®. Modellens benämning. Storlek. CE. Små risker.

STORLEKAR

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Dessa produkter är avsedda för ett specifikt användningsområde (EN420, article 5.1.3) och kanske inte uppfyller kraven enligt storlekstabellen i artikel 5.1.2 (användning för precisionshantering).

FI

Suomeski
Jos haluatte parasta, valitkaa GOLDEX®
• laadukkaat raaka-aineet • huolellinen valmistus • miellyttävä ja ergonominen käyttää
• pitempi käyttöikä

Työnne on monipuolista ja sisältää monenlaisia riskejä, joita ehkäisemään tarjoaa GOLDEXt® laajaa valikoimaa erilaisia laatuhansikkaita. Arvostamme yksityiskohtia ja haluamme valmistaa vain parasta laatua. Koemme parhaan mahdollisen suojan tarjoavan käsineen valmistamisen erittäin haasteelliseksi tehtäviksi. GOLDEX® laatutuotteet on tarkoitettu käytettäviksi sekä vapaa-aikananne että myöskin erilaisissa kotitaloustoimissa.

Tämä tuote täyttää teidän turvallisuutenne varmistamiseen laaditun henkilösuojaimia käsittelevän direktiivin 89/686/ETY vaatimukset. Lukekaa ennen tuotteiden käyttämistä huolella siihen liitetty käyttöohje ja varmistukaa, että tuote soveltuu kyseiseen käyttötarkoitukseen

«Käyttöohjeessa on käsitelty käyttäjän terveyden ja hygienian varmistamista ja se ei sisällä käsineiden valmistusvirheistä tai materiaalien aiheuttamien mahdollisten haittojen kuvauksia. On kuitenkin muistettava, että jos suojakäsineitä käytetään pitkään aikaan ja erityisesti lämpimissä ja/tai kosteissa olosuhteissa, saattavat ne aiheuttaa hikoilua ja/tai allergisia reaktioita. Siksi suosittelemme, että käsineet poistetaan aika ajoin ja annetaan käsien olla vähän aikaa suojatta. Likaantuneet tai käytössä kuluneet käsineet on vaihdettava uusiin.
Huomio! Älkää asettako suojaamattomia käsiä vaaralle alttiiksi. On suositeltavaa, että käsiä pestään heti käsineiden poistamisen jälkeen puhtaalla vedellä ja neutraalilla saippualla. Jos käytätte suojakäsineitä on käsien oltava puhtaita ja kuivia, käyttäkää sopivaa käsivoidetta. Joillakin ihmisillä saattaa suora kosketus käsineen valmistusmateriaaleihin (mm. lateksiin) aiheuttaa yliherkkyyttä ja allergisia reaktioita. Siinä tapauksessa on käännyttävä lääkärin puoleen ja vältettävä kosketusta ko. materiaaliin»

Kiitos, että olette valinnut meidän tuotevalikoimasta juuri tämän tuotteen.
Ennen tuotteen käyttöönottoa lukekaa huolellisesti tämä käyttöohje

KÄSINEIDEN KUVAUS
Lampaannahkainen hyvin käteen istuva käsine. Käsineen päällyspuoli neulemateriaalista (AGN105 -AGN108). 14 cm pitkä varsi (AGN106).

KÄYTTÖTARKOITUS
Tarkka käsittely kuivassa ympäristössä
Käsine käyttäjän terveydelle sekä turvallisuudelle vaarattomien esineiden käsittelyyn.
Älä koskaan käytä allamääritellyllä sovelluskentällä. Vähäiset riskit

EI SOVELLU KÄYTETTÄVÄKSI
Käsineitä ei saa käyttää seuraavien olosuhteiden vallitessa:
- Kosteus - Kemiallisilta aineilta suojaamaan - Hiilivedyiltä suojaamaan - Liuottimilta suojaamaan
- Sähköasennustöissä - Suojaamaan mekaanisilta vaurioilta
- Suojaamaan kuumilta osilta tai niiden käsittelyssä
Jos työssä saattaa syntyä käsineiden liikkuviin koneenosiin tarttumisen vaara, on käsineiden käyttöä vältettävä.

PUHIDISTUS / HUOLTO
Ei ole
Uusia tai käytettyjä tuotteita on ennen käyttöönottoa mahdollisten vaurioiden osalta huolellisesti tarkistettava.
Vähän likaantuneet kohdat voidaan puhdistaa pehmeällä kostealla liinalla, käsineiden annetaan puhdistuksen jälkeen kuivua raittiissa ilmassa. Käytetyt tai vaurioituneet tuotteet täytyy vaihtaa.
Käsineitä ei saa lämmittää.

SÄILYTYS
Säilytetään kuivassa säilytyspaikassa myyntipakkauksessa auringonvalolta ja pölyltä suojattuina.
Normaali pakkauskoko 10 paria.
Huomio: Muovipussit saattavat olla vaarallisia, säilytettävä lasten ulottumattomissa (tukehtumisvaara).

KÄYTTÖIKÄ
Käsineiden käyttöaikaa ei voida tarkoin määritellä ja se riippuu käsineiden käytöstä sekä niiden hoidosta.

MERKINNÄT KÄSINEISSÄ:
Goldex®. Mallin koodi. Koko. CE. Vähäiset riskit

KOOT

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Nämä tuotteet on tarkoitettu määriteltyyn käyttöön (EN420 kappale 5.1.3), ne eivät välttämättä täytä kappaleen 5.1.2 kokotaulukon vaatimuksia (tarkan käsittelyn käyttö).

NO

Norsk
Hvis du vil ha det beste, bruk GOLDEX®
• Materialkvalitet • Nøyaktig produksjon • Komfortabel og ergonomisk
• Lengre holdbarhet

Da dine aktiviteter er allsidige og påkjenningene mange, tilbyr GOLDEX® en omfattende produktserie av kvalitetshansker. Vår forkjærlighet for detaljer og ønsket om å fremstille førsteklasses produkter, er motivet og utfordringen for oss for å tilby deg den beste beskyttelse. På denne måten kan du bruke produktene fra GOLDEX® både i arbeid og på fritid eller ved arbeider i hjemmet.

Dette produktet imøtekommer europeisk retningslinje for personlige verneanordninger (retningslinje 89/686/CEE). Før bruk les derfor nøye gjennom bruksanvisningen som er vedlagt produktet, og forviss deg om at produktet er egnet for de arbeider som skal utføres.

«Når det gjelder brukerens helse og hygiene, foreligger det ingen informasjoner om at produksjonsmetoden eller hanskematerialene kan være skadelige. Vennligst vær imidlertid oppmerksom på at ved lengre bruk av vernehanskene, særlig i varmt og/eller fuktig klima, kan svette og/eller allergiske reaksjoner forekomme. Vi anbefaler derfor fra tid til annen å ta av hanskene og la hendene være i frisk luft, samt å skifte ut skitne eller brukte hansker.
Obs! Utsett deg aldri for risiko med ubeskyttede hender. Vi anbefaler likeledes brukeren å vaske hendene med rent vann og eventuelt med nøytral såpe etter hver bruk av hanskene. Ha på hanskene med tørre og rene hender og bruk eventuelt en egnet håndkrem. For ømfintlige personer kan hudkontakt med materialer (ikke minst lateks) forårsake allergiske reaksjoner. Ta i så fall kontakt med din lege og unngå det respektive materialet. «

Vi takker deg for at du har bestemt deg for en artikkel fra vår produktserie.
Vi ber deg å lese vår bruksanvisning nøye før bruk.

BESKRIVELSE AV HANSKEN
Tett hanske i saueskinn. Strikket hanskeoverflate (AGN105-AGN108). 14 cm kjørehanske (AGN106).

BRUK
Fin håndtering i tørt miljø
Hanske for håndtering av objekter som ikke utgjør noen fare for brukerens helse og sikkerhet.
Aldri bruk utenfor bruksområdet som er definert under.
Mindre risiko

BRUK SOM UTELUKKES
Bruk ikke under følgende forhold:
- ved fuktighet - til vern mot kjemiske produkter - mot hydrokarbon
- mot løsemidler - mot elektrisk risiko - til beskyttelse mot mekaniske støt
- til beskyttelse ved behandling av varme elementer
Det frarådes å bruke hanskene når det foreligger risiko for at hanskene kan sette seg fast i bevegelige maskindeler.

RENGJØRING / PLEIE
Ingen
De nye eller brukte produkter må kontrolleres nøye før bruk for å utelukke eventuelle mangler.
Lett tilsmussing kan fjernes fra hanskene med en fuktig klut, deretter lufttørkes.
Brukte eller skadete produkter må erstattes.
Bruk ingen varmekilder.

LAGRING
Lagres på et tørt sted i originalpakning beskyttet mot lysbestråling og støv.
Standard pakningsenheter med 10 par.
Obs: Plastposer kan være farlige, hold disse borte fra babyer og barn (kvelningsfare).
Når pakken åpnes, er forhandleren forpliktet til å vedlegge en kopi av denne bruksanvisning ved ethvert enkeltsalg.

BRUKSTID
Hanskens brukstid kan ikke fastlegges nøyaktig og er avhengig av bruken og brukerens evne til å kontrollere artikkelens korrekte funksjon.

HANSKENES KJENNETEGN:
Goldex®. Modellreferanse. Størrelse. CE. Mindre risiko

STØRRELSER

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Disse produktene er ment for et spesifikk formål (EN420 artikkel 5.1.3), det kan hende at de ikke møter kravene til størrelsertabellen i artikkelen 5.1.2.(Finhåndtering).

DK

Dansk
Hvis De vil have det bedste, så tag GOLDEX®

• Råstofkvalitet • omhyggelig produktion • komfortabel og ergonomisk • længere holdbarhed

Da Deres arbejder er alsidige og risici er talrige, tilbyder GOLDEX® Dem en omfangrig produktrække af kvalitetshandsker. Vores kærlighed til detaljer og lidenskaben, at producere værdifulde produkter, er ansporingen og udfordringen for os, at tilbyde Dem den bedste beskyttelse. På denne måde kan De bruge produkterne af GOLDEX® både til jobbet og i Deres fritid eller til Deres arbejder i huset

Dette produkt svarer angående Deres sikkerhed til den europæiske retlinie for personlige beskyttelsesudrustninger (retlinie 89/686/CEE). Læs derfor før benyttelsen omhyggeligt brugsanvisningerne, der er vedlagt produktet, og vær sikker på, at produktet er egnet til de arbejder, der skal udføres.

«Hvad angår brugerens sundhed og hygiejne foreligger der ingen oplysninger om, at fremstillingsprocessen eller handskernes materialier kan være skadelige. Læg venligst mærke til, at ved beskyttelseshandskernes længere benyttelse, især i et varmt og / eller koldt klima, kan opstå sved og / eller allergiske reaktioner. Vi anbefaler derfor, at tage handskerne fra tid til tid af og lade hænderne komme til frisk luft samt at veksle beskidte eller brugte handsker.
Pas på! Udsæt Dem aldrig med ubeskyttede hænder en risiko. Vi anbefaler ligeledes brugeren, at vaske hænderne efter handskernes benyttelse med rent vand og i givet fald med neutral sæbe. Bær handskerne med tørre eller rene hænder og brug i givet fald en egnet håndcreme. Ved følsomme personer kan kontakten af hud med materialier (især latex) udløse allergiske reaktioner. Henvend Dem i dette tilfælde til Deres læge og undgå det pågældende materiale. «

Vi takker Dem, at De har bestemt sig for en artikel af vores produktrække.
Vi beder Dem, at læse brugsanvisningerne omhyggeligt før anvendelsen.

HANDSKENS BESKRIVELSE
Tætsiddende handske i fåreskind. Handskeryg af strikvare (AGN105-AGN108)
14cm stridshandske (AGN106).

ANVENDELSER
God håndtering i tørre miljøer
En handske til håndtering af genstande, som ikke udgøre en risiko for brugerens sundhed eller sikkerhed.
Undgå at bruge handskerne på andre anvendelsesområder end dem, som er beskrevet nedenfor.
Mindre risici

ANVENDELSESUNDTAGELSER
Skal ikke benyttes under følgende betingelser:
- ved fugtighed. - til beskyttelse mod kemiske produkter. - ved kulbrinte.
- ved opløsningsmidler. - ved elekriske farer. - til beskyttelse mod mekaniske stød.
- til beskyttelse mod varme dele ved deres håndhævelse.
Det frarådes at tage handskerne på, hvis risikoen består, at handskerne gribes af sig bevægende maskindele.

RENGØRING / PLEJE
Ingen.
De nye eller brugte produkter skal før benyttelsen prøves omhyggeligt, for at udelukke eventuelle mangler.
Lette forureninger kan fjernes fra handskerne med en våd klud, i tilslutning dertil tørres udenfor.
Nedslidte og beskadiget produkter skal udskiftes.
Brug ingen varmekilder.

LAGRING
Skal lagres i et tørt rum i originalemballagen mod lys og støv.
Generelle emballageenheder med ti par.
Pas på: Plastikposer kan være farlige; hold borte fra småbørn og børn (kvælningsfare).

BRUGSVARIGHED
Handskens brugsvarighed kan ikke fastlægges præcist og afhænger af brugerens benyttelse og evne, at afprøve artiklens korrekte funktion.

HANDSKERNES MAERKNING:
Goldex®. Modellens reference. Størrelse. CE. Mindre risici

STØRRELSER

AGN102	AGN105	AGN108	AGN106
7 - 10	6-10	6-10	9-10

Disse produkter er beregnet til et bestemt anvendelsesområde (EN420 artikel 5.1.3), og kan ske ikke at stemme overens med størrelsestabellen i artikel 5.1.2 (håndtering af fine produkter).

NOTE: L'information ci-incluse est destinée à aider l'utilisateur dans son choix d'équipement de protection individuelle. Il est néanmoins de la responsabilité de l'utilisateur final et non du fabricant de déterminer si les produits sont adaptés à l'usage envisagé.

NOTE:The information contained herein is intended to assist the wearer in selection of Personal Protective Equipment.. However it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine the products suitability for the intended use

NOTA: La información aqui incluida está destinada a ayudar al usuario a escoger el equipo de protección individual. Es sin embargo responsabilidad del usuario final y no del fabricante, el determinar si los productos se ajustan al uso considerado.

CONTACT

SINGER FRERES SAS
RUE DE L'EUROPE, ZONE EUROFRET
CRAYWICK- FRANCE
59249 LOON-PLAGE
TEL: 00.33.3.28.28.29.00
FAX: 00.33.3.28.28.29.01
E-MAIL: singer@singer.fr
www.singer.fr